雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
J. W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看

司理黃公禮啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林餐館 雲埠著名
大廚小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼眞誠
貴客光顧 無任歡迎
竹林園啟

遷移地址
照常營業
新舊顧客
仰祈留意
溫哥華片打街
增羣益書店
電話 MU 四 六六三七
J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

▲香港新聞▼

非禮女傭罰款五百元

僱主輕狂甚

暴雨不勝狂剝繭坦絲光脫脫

春條難著力曳衣曝飲走忙忙

【續昨】故行之騎樓約三四分鐘。彼擬入廚取凉水飲。原告由彼房行出。謂要往報案。彼乃以水杯擲之。但不中伊而中牆。後來她下樓。彼沒有追她。也沒有叫她回來。及後彼將門關好。過了十分鐘。彼穿好衣服出街。隔了一小時打電話返家問何事？但不是原告接綫而是一個警員接聽。於警員著彼到警署。他就到警署。旋被送往九龍醫院檢驗。醫生驗過他的左手及背部都有傷痕。證種傷痕。就是他抱起她時被抓傷的。他在庭上否認有除她的衫。也沒有撫摩她乳房及下體。也沒有在她面前自己除褲。平日抱起她開玩笑時。她雖然不是絕對歡喜。但也半推半就。他又否認曾推原告入房。他辯駁。主控幫辦指出他的辯詞矛盾。幫辦指他既無開罪原告。原告又無得罪他。他爲甚麼要用水杯擲原告？同時點解要由後門走上天台？最後。幫辦問他怎解不返家而打電找原告？及幫辦詢他想找原告講也野？他自認不知想講也野？他在法庭上謂當日下午七時去醫院探太太。但控方指他并沒有去探太太。

法官裁定他有罪之後。轉詢原告要不要被告賠償？原告說。我要賠償名譽。法官詢她甚麼名譽？她說。中西報章登了出來。法官對她說。做壞事不是你。而是被告。今本庭已判被告有罪。乃罰被告五百元。限十四天繳罰。否則入獄六個星期云。

—完—

國粵語片明星鬧米飯官司

黃麗娟控張瑛 三書六禮爲據

開堂時兩人並坐張瑛安詳微笑

【香港十一月三日訊】國粵語片男明星張瑛、被婦人黃麗娟向法庭申請。下令其付給「米飯」。此宗明星「米飯官司」。九月廿九日在九龍裁判署羅司庭提訊時。當日雙方當事人未有出庭。只延律師代表。羅顯勝法官命押候定期昨日開始一連兩天審訊。

昨日由嘉西亞法官開庭審訊此案。張瑛與黃麗娟坐于法庭一長櫈。張瑛右方。黃麗娟左方。當黃麗娟作供時。張瑛神情甚安詳。時作沉思。時而微笑。

昨日張瑛身穿一套藍灰色之西服。白色襯衣。結上一條檀核形小格之青領帶。棕黃色皮鞋。鼻樑架上金邊眼鏡。狀甚安詳。黃麗娟則穿一件黑色長旗袍。外披藍色短絨線外套。手挽一黑色方形手袋。足御黑色薄底鞋。

昨日黃在匪人台侃侃供述。與張瑛結婚之經過。黃在答覆辯方大律師之盤問時。謂伊並非因張瑛成名而嫁彼。對於張之名譽。並不理會。同時伊知張與梅綺離後。伊始與張結婚。 —待續—

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B.C.
Phone: MU. 2-2244

雙托水仙花頭
中國美術聖誕咭
兒童玩偶
立體珠花拖鞋
梁蘇記 男女 庄雨傘
都是最合你來賜顧的

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 4-7931

國產聖誕年節送禮佳品：
水仙花頭 糖羌枝乾
顧綉絲綢 江西瓷器
罐頭食品 南北海味
應有盡有 大量供應
國貨行情指南印便 函索即奉

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

最新到
大三牙或 靚公魚仔
中三牙或 新淡春干
肥大芒魚 雪白銀魚仔
靚馬鮫魚 新火招仔
「大紅灰且」 源源應市

長春商業公司
Chang Chun & Co.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada
加拿大總批發

請飲著名中國詒厥齋蒸酒廠出品
正原庄毛鷄酒。香加皮。雪花玫
參茸酒。歸元杞菊。虎骨木瓜。
青梅。白糯。半楓荷。舊三蒸。
滋腎烏豆酒等。唯實衛生可口。
同福堂葯行出品 鹿茸膠 虎骨膠 正龜膠 猴子膠 牛胆星片
足料每罐十二元
双料每罐廿三元
▲清毒丹，新舊惡症合用
▲跌打風濕摩膠膏 每打八元 每張八毛 目錄印備函索即寄
代售處：雲埠 富利 域埠 福安樂
周岱英寓內 問醫購藥 立刻答覆

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.

代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

華新書局 最近新書
△特價書

最新詳解英華大辭典九元 特價七元
動物學大辭典七元五 植物學辭典五元
地質礦物學大辭典 三元九五
部身字典廣州音國音附同音字彙一元七
部首排列語文字典 二元七五
實用英語會話 邱琛博士著 七毛
廣東島雄傳四冊 高天殃著 一元三
劍底鴛鴦錄六冊 石冲著 二元四
倫文叙玉殿春金花四冊中山客著 八毛
倫文叙別傳三冊 中山客著 六毛
射鵰英雄前傳四十冊 金庸著 八元
劍胆琴心錄廿八冊 石冲著 五元六
霧山雄鷹六冊 雄秦樓主 二元四
靈山三劍廿冊 華雲峯著 四元
血劍屠龍廿本 双魚樓主著 四元
銀燕子五冊 毛聊生著 一元
鯨海風雲八冊 毛聊生著 一元六
胡惠乾大鬧萬花樓六冊禪山人著 一元二
龍鳳干戈六冊 雄秦樓主著 一元二
嶺海羣雄六冊 大圈地恩著 一元二
龍江釣叟六冊毛聊生著 一元二
長嶺三英八冊 全上 二元二五
巾幗七雄八冊 全上 一元六毫
燕雲十八騎九冊 全上 二元四
龍虎金戈五冊 梅雨生著 一元
南北派別爭雄傳十冊大圈地胆著 二元
風虎雲龍傳十三冊 百劍堂著 二元六
小俠蔡文田三冊 西樵山人著 六毫
哈將軍棍服鐵馬騮八冊我是山人 一元六
佛山飛賊雷公保四冊禪山人著 八毫
武林三雁六冊 毛聊生著 一元二
紅船双傑四冊 念佛山人著 八毫
鬱山魔俠六冊毛聊生著 一元二
鶴驚崑崙 雲中客正傳 十冊 二元
雲中客後傳二續十八冊 三元六
青鋒揚威三續 廿二冊 四元四
蓋世劍霸 四續九冊 一元八
劍門碧玉 五續九冊 一元八
女俠征塵 六續十二冊 二元四
無敵金刀 七續完 六冊 一元二

▲圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St., E. Vancouver 4. B.C.

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
支行位于緬街夾喜市定街東 資路銀行

歡迎我們的華友。隨時到緬街夾喜市定街支行。辦理後列事項：
貯蓄與活期存欵戶口保管！
保險貯蓄箱郵滙或電滙欵項
旅行昃與信用狀有數位僱員能通華語
香港與遠東代理處
J. F. SMITH
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

新發明
奇異藥水
敬啟者 因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罇一元五毛
二號每罇九毛
三號每罇四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

昌隆公司
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B. C.

繼續辦到原庄
海晏蠔油
唐山雜貨
大紅灰蛋
合時臘味
大量應市
批發零沽
一律歡迎

Sunbeam
新美味
新鮮
新邊麵包

LITTLE THREE GRAND CAFE
美國小三元舍
裝修華麗 冬暖夏涼
嶺南菜式 烹調精良
大鑊小酌 品式備齊
宴會酒席 尤爲特長
備衆賜顧 無任歡迎
OPEN 2-PM. TO 3-AM.
664 KING ST., SEATTLE 4. WASH

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825

夏天良伴的：
『人造絲』
短袖開腔
內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧綉
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

雲高明和鐵行 華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735

本行專辦名國鉛名製造家利器。如德國双狗人膠。廚刀肉刀。樵仔膠剃刀鉸剪刀仔。英國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國「XL」刀仔。法國廚刀等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。極外歡迎。
「開發館僑胞注意。常有各歡樣瓷玻璃杯。製刀，叉，廚房用具發行。」
目錄印備函索即寄
黃昭立總司理啓

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552

本大旅店 位近鐵區
尊士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
煖氣熱水 日夜供應
有升降機 上落更便
長住暫居 價錢相宜
司理朱旺啓

明達
承接木工油漆
專做時代化美術傢俬
顧無任歡迎 夜 MU 1-7253